



- Achtung, LED-Licht:
- Nicht in den LED-Lichtstrahl blicken!
- Nicht direkt oder mit optischen Instrumenten betrachten!

## Bedienungsanleitung

### Solarfackel Mataro

Best.-Nr. 1410812 Solarfackel, Edelstahl (gebürstet)

Best.-Nr. 1507013 Solarfackel, Edelstahl (gebürstet), kupferfarben

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt eignet sich zur Gartenbeleuchtung. Die Leuchte schaltet sich automatisch bei Dunkelheit ein. Die Stromversorgung erfolgt über einen Akku, der bei Tageslicht über das Solarpanel aufgeladen wird.

Das Produkt ist spritzwassergeschützt und eignet sich zum Einsatz im Außenbereich (IP44).

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

### Lieferumfang

- Solarfackel (mit integriertem NiMH-Akku)
- 2x Standrohr
- Bedienungsanleitung



### Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

### Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

### Sicherheitshinweise



**Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.**

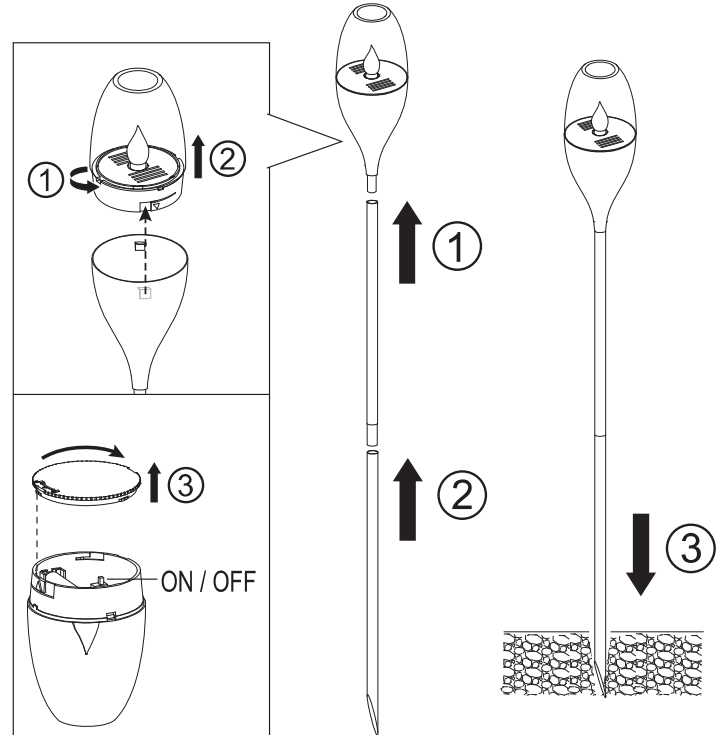
#### a) Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Erschütterungen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produkts haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

#### b) Akku

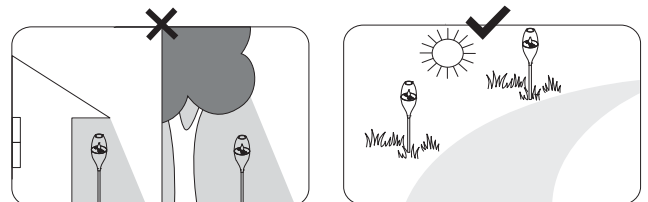
- Achten Sie beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Akkus nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Nehmen Sie keine Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

### Montage



### Aufstellort

- Stecken Sie das Standrohr in eine ebene, ausreichend feste Oberfläche (z.B. Rasen oder Beet). Ein steiniger Untergrund beschädigt das Standrohr. Stellen Sie sicher, dass das Standrohr fest im Boden steckt (ca. 25 - 30 cm tief) und nicht umfallen kann.
- Damit der Akku ausreichend geladen wird, muss das Produkt so platziert werden, dass der Lampenkopf möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Das Solarpanel befindet sich im Sockel des Lampenkopfs. Achten Sie darauf, dass der Lampenkopf nicht bedeckt oder beschattet wird.



- Platzieren Sie das Produkt nicht direkt neben anderen Lichtquellen, wie z.B. Hof- oder Straßenbeleuchtungen, da sich das Produkt ansonsten bei Dunkelheit nicht automatisch einschaltet.
- Das Produkt ist zum Betrieb im ungeschützten Außenbereich geeignet. Das Produkt darf jedoch niemals in oder unter Wasser betrieben werden.

### Inbetriebnahme

- Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku komplett aufgeladen werden. Die Ladedauer beträgt 8 Stunden bei direktem Sonnenlicht.
- Um den Akku zu laden, muss das Produkt eingeschaltet sein. Der Schalter an der Unterseite des Lampenkopfs muss sich in der Stellung **ON** befinden.
- Um zu vermeiden, dass das LED-Licht aktiviert wird, bevor der Akku komplett aufgeladen ist, schalten Sie das Produkt vor Einbruch der Dunkelheit aus (Schalterstellung **OFF**). Schalten Sie es am nächsten Morgen wieder ein, um den Ladevorgang fortzusetzen.
- Wir empfehlen, diese Prozedur 3 Tage lang zu wiederholen. Nachdem der Akku komplett aufgeladen wurde, können Sie das Produkt dauerhaft eingeschaltet lassen.

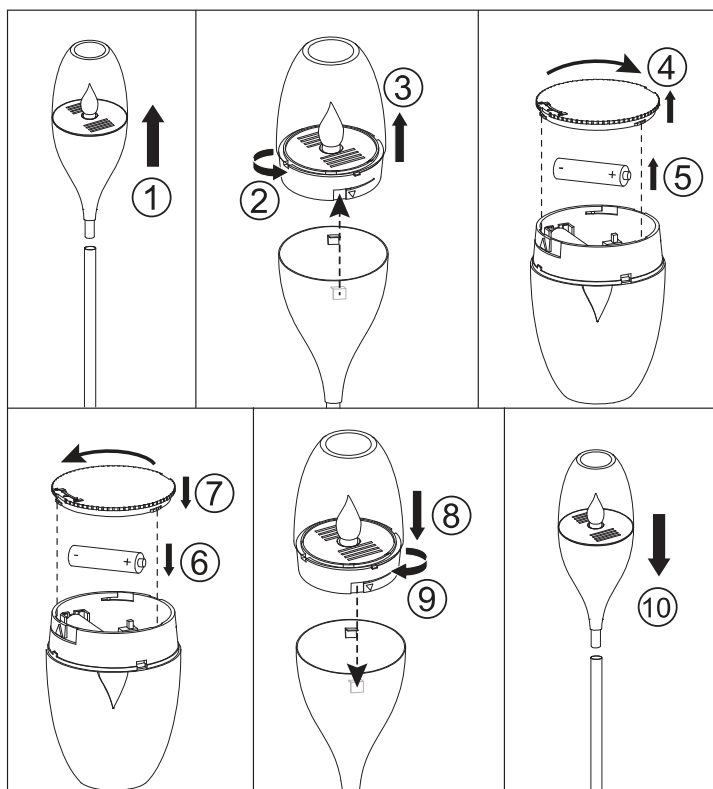
- Wenn das Produkt eingeschaltet ist, wird das LED-Licht bei Dunkelheit (Umgebungs-helligkeit <50 lx) automatisch aktiviert.
- Bei zunehmender Helligkeit (Umgebungs-helligkeit >80 lx) wird das LED-Licht deaktiviert.

## Wichtige Hinweise

- Die Leistung des Solarpanels variiert je nach Jahreszeit und ist abhängig von der Dauer und Stärke des empfangenen Sonnenlichts. Bei länger anhaltenden Wetterperioden ohne ausreichende Sonneneinstrahlung (vor allem im Winter) kann es vorkommen, dass der Ladezustand des Akkus zu gering ist, um eine Beleuchtung für längere Zeit zu ermöglichen. Der Akku wird tagsüber mit weniger Energie geladen, als nachts Energie entzogen wird. Dadurch verkürzt sich zwangsläufig die Leuchtdauer. Der Akku kann auf diese Weise tiefentladen und somit beschädigt werden. Schalten Sie deshalb die Solarleuchte rechtzeitig aus (Schalterstellung **OFF**).
- Halten Sie das Solarpanel sauber. Staub und Schmutz verringern die Leistungsfähigkeit des Solarpanels, da sich der Ladestrom für den Akku verringert.
- Kalte Temperaturen haben einen negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer (verringerte Leuchtdauer der LED in der Nacht). In Hinsicht auf eine lange fehlerfreie Funktion empfiehlt es sich, das Produkt im Winter (oder wenn es längere Zeit nicht benötigt wird) in einem trockenen, warmen Raum aufzubewahren. Schalten Sie hierzu das Produkt aus (Schalterstellung **OFF**).
- Sie können vor dem Einlagern den Akku aus dem Produkt entnehmen und z.B. mit einem geeigneten Ladegerät aufladen. Beachten Sie zum Entnehmen bzw. Wechseln des Akkus die entsprechenden Hinweise in dieser Anleitung.

## Akku entnehmen/wechseln

- Wechseln Sie den Akku, sobald die Leuchtdauer spürbar abnimmt, obwohl der Akku tagsüber ausreichend aufgeladen wurde.
- Ersetzen Sie den Akku durch einen identischen Akku (siehe technische Daten).
- Achten Sie beim Einsetzen des Akkus auf die Polaritätsangaben innerhalb des Akkufachs.
- Achten Sie beim Akkuwechsel darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Innere des Lampenkopfs gelangt.



## Pflege und Reinigung

- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen werden könnte (Verfärbungen).
- Richten Sie niemals einen Wasserstrahl z.B. eines Hochdruckreinigers auf die Leuchte, da hierbei die Dichtungen beschädigt werden könnten.
- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung ausreichend abkühlen.
- Verwenden Sie ein sauberes, weiches und trockenes Tuch zur Reinigung des Gehäuses. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch mit lauwarmem Wasser leicht anfeuchten.
- Üben Sie keinen zu starken Druck aus, da dies zu Kratzspuren führen könnte.
- Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen Staub vom Solarpanel, da sich ansonsten der Ladestrom verringert.

## Entsorgung

### a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



Entnehmen Sie den Akku und entsorgen Sie diesen getrennt vom Produkt.

### b) Batterien / Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## Technische Daten

|                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| Spannungsversorgung ..... | 1 x 1,2 V Akku (AA, NiMH, 300 mAh) |
| Leuchtmittel-Typ .....    | LED (max. 0,05 W)                  |
| Leuchtfarbe .....         | bernsteinfarben                    |
| Leuchtdauer .....         | ca. 8 Stunden bei vollem Akku      |
| Solarpanel .....          | polykristallin, 2 V, 60 mA         |
| Schutzart .....           | IP44                               |
| Betriebsbedingungen ..... | -20 bis +40 °C, 0 – 100 % rF       |
| Lagerbedingungen .....    | -20 bis +40 °C, 0 – 100 % rF       |
| Abmessungen (Ø x H) ..... | 8,5 x 112 cm                       |
| Gewicht .....             | 316 g (Best.-Nr. 1410812)          |
|                           | 319 g (Best.-Nr. 1507013)          |

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

\*1410812\_1507013\_V3\_0117\_02\_LS\_m\_DE

## GB Operating instructions

# Solar Torch Mataro

Item no. 1410812 Solar Torch, stainless steel (brushed)

Item no. 1507013 Solar Torch, stainless steel (brushed), copper-coloured

## Intended use

The product is suitable for illumination of backyards. The light turns on automatically at nightfall. Power is supplied via rechargeable battery, which gets charged via solar panel during daytime. The product is splash proof and suitable for outdoor use (IP44).

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

## Delivery content

- Solar torch (with integrated NiMH rechargeable battery)
- 2x standpipe
- Operating instructions



## Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions from our website [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the printed QR code. Follow the instructions on the website.

## Description of symbols



The symbol with an exclamation mark in a triangle indicates important instructions contained in these operating instructions that must be followed.



The arrow symbol alerts the user to the presence of important tips and notes on using the device.

## Safety instructions



**Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.**

### a) General

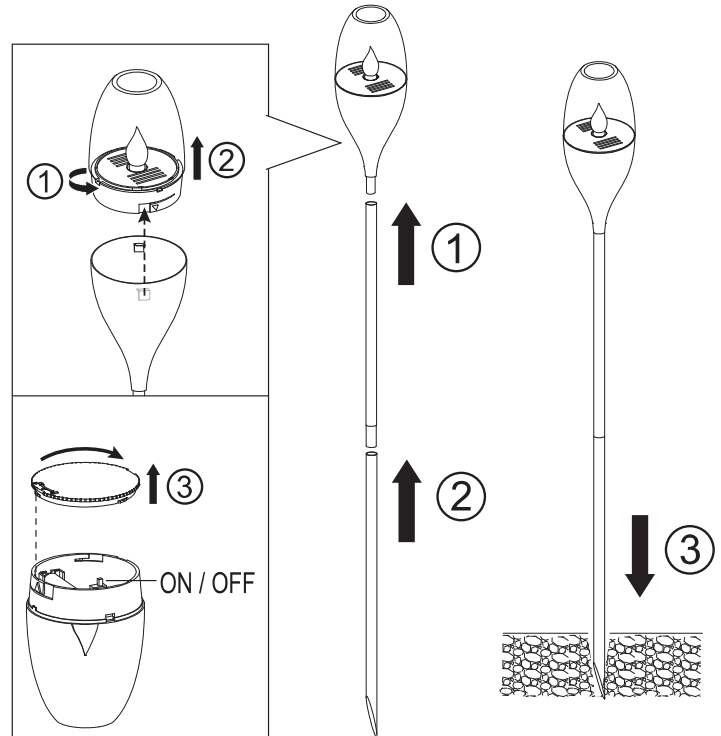
- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.
- Caution, LED light:
  - Do not look directly into the LED light!
  - Do not look into the beam directly or with optical instruments!

## b) Rechargeable battery



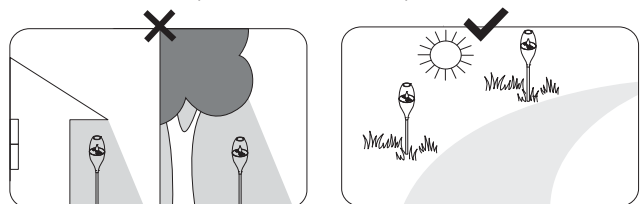
- Correct polarity must be observed while inserting the rechargeable battery. The rechargeable battery should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. In case of skin contact, leaking or damaged rechargeable batteries can cause acid burns. Use protective hand wear when handling damaged rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries must be kept out of reach of children. Do not leave rechargeable batteries lying around, as there is risk, that children or pets swallow them.
- Rechargeable batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

## Installation



## Setup location

- Insert the standpipe into a flat, sufficiently solid surface (e.g. lawn or plots). Rocky surfaces can damage the standpipe. Make sure the standpipe is securely inserted into the ground (approx. 25 – 30 cm deep) and cannot fall over.
- In order for the rechargeable battery to get charged sufficiently, place the product in such a way that the lamp head is exposed to direct sunlight as long as possible. The solar panel is located in the base of the lamp head. Make sure the lamp head is not covered or shaded.



- Do not install the product in the direct proximity to other light sources such as yard or street lights, otherwise the product will not switch on automatically at nightfall.
- The product is suitable for use in unprotected outdoor areas. It must however not be used in or under water.

## Operation

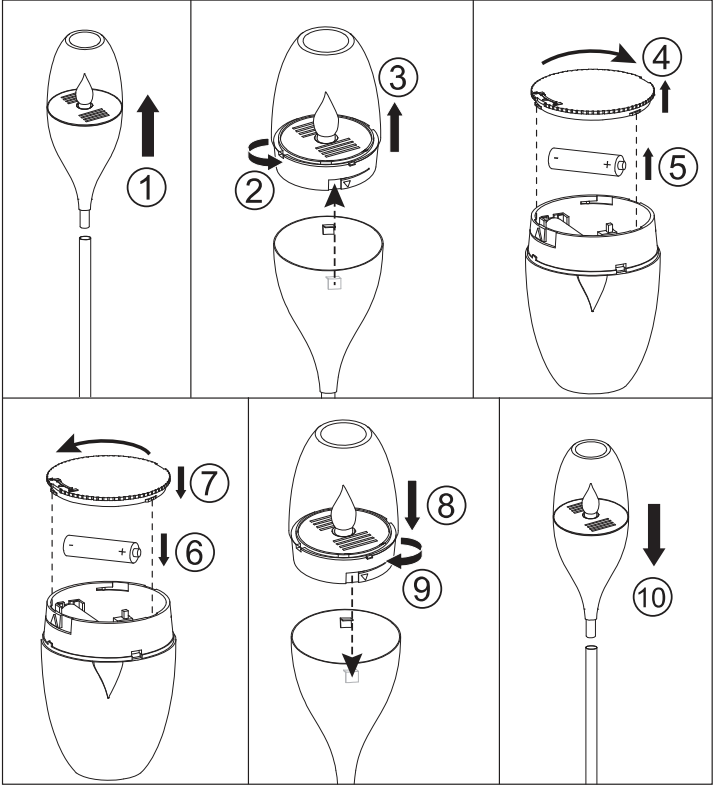
- The rechargeable battery must be charged completely before first time operation. Charging takes approx. 8 hours during direct sunlight.
- In order to charge the battery, the product must be switched on. The switch on the bottom of the lamp head must be at **ON** position.
- To prevent the LED light from getting activated before the battery has been fully charged, switch off the product before nightfall (switch at **OFF** position). Switch it on again the next morning in order to continue charging.
- We recommend repeating this procedure for 3 days. Once the battery has been fully charged, you can keep the product switched on permanently.
- When the product is switched on, the LED light will automatically turn on at nightfall (ambient brightness <50 lx).
- With increasing brightness (ambient brightness >80 lx) the LED light will turn off.

Important notes

- The performance of the solar panel depends on the season and the period and power of the sunlight received. During extended periods of weather without sufficient sunlight (especially in winter), it is possible that the rechargeable battery's charge state is sufficient to light the product for a brief time only. This is because the rechargeable battery charges less energy during the day than the lights use at night, which inevitably shortens light "ON" time. This can discharge the rechargeable battery completely over time and thus damage it. For that reason, switch off the solar torch in time (switch at **OFF** position).
- Keep the solar panel clean. Dust and dirt reduce the performance of the solar panel due to reduced charging current for the battery.
- Cold temperatures adversely affect the lifetime of the battery (reduced illumination time of the LED at night). In order to ensure long, error-free operation, we recommend storing the product at a dry, warm location during winter (or when not using the product for a longer period of time). Switch the product off (switch at **OFF** position) for this purpose.
- You may remove the rechargeable battery before storing the product and charge it with a suitable charger. Observe all relevant information provided in these operating instructions regarding removing or replacing the rechargeable battery.

Removing/inserting the rechargeable battery

- ➔ Replace the rechargeable battery, once the illumination time reduces significantly despite the battery being sufficiently charged during daytime.
- Replace the rechargeable battery by one of identical type (see technical data).
- Observe the polarity markings inside the battery compartment when inserting a new battery.
- When replacing the battery, make sure no moisture enters the inside of the lamp head.



Cleaning and care

- Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions, as such would damage the housing (discolorations).
- Never point a water jet, for example such of high-pressure cleaning equipment, at the lamp, as that could damage the seals!
- Let the product cool down sufficiently before cleaning.
- Use a clean, soft and dry cloth to clean the housing. For more stubborn dirt, slightly moisten the cloth with a little lukewarm water.
- Do not apply too much pressure in order to avoid scratching.
- Regularly remove any dust from the solar panel, as otherwise the charging current will be reduced.

Disposal

a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.



Remove the rechargeable battery and dispose of it separately from the product.

b) (Rechargeable) batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.



Contaminated (rechargeable) batteries are labelled with this symbol to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

|                            |                                                      |
|----------------------------|------------------------------------------------------|
| Voltage supply .....       | 1 x 1.2 V rechargeable battery (AA, NiMH, 300 mAh)   |
| Illuminant .....           | LED (max. 0.05 W)                                    |
| Fluorescent colour .....   | amber                                                |
| Illumination time .....    | approx. 8 hours with fully charged battery           |
| Solar panel .....          | polycrystalline, 2 V, 60 mA                          |
| Protection type .....      | IP44                                                 |
| Operating conditions ..... | -20 to +40 °C, 0 – 100 % RH                          |
| Storage conditions .....   | -20 to +40 °C, 0 – 100 % RH                          |
| Dimensions (Ø x H) .....   | 8.5 x 112 cm                                         |
| Weight .....               | 316 g (item no. 1410812)<br>319 g (item no. 1507013) |





- Attention, éclairage à diodes LED !
- Ne regardez pas dans le faisceau de lumière LED !
- Ne le regardez pas directement ou avec des instruments optiques !

## F Mode d'emploi

# Torche solaire Mataro

N° de commande 1410812 Torche solaire, acier inoxydable (brossé)

N° de commande 1507013 Torche solaire, acier inoxydable (brossé), couleurcuivre

## Utilisation prévue

Le produit convient pour l'éclairage du jardin. La lampe s'allume automatiquement à la survenue de l'obscurité. L'alimentation en énergie électrique est fournie par un accu qui est rechargé via un panneau solaire grâce à la lumière du jour.

Le produit est étanche aux projections d'eau et convient pour un usage à l'extérieur (IP44).

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

## Contenu d'emballage

- Torche solaire (avec accu NiMH intégré)
- 2 montants tubulaires
- Mode d'emploi



## Mode d'emploi actualisé

Téléchargez les instructions actualisées du mode d'emploi via le lien [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou scannez le code QR illustré. Suivez les instructions du site Internet.

## Explication des symboles



Dans ce mode d'emploi, le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle indique des instructions importantes qui doivent être respectées.



Le symbole « flèche » est utilisé pour pointer certains conseils et instructions spécifiques sur le fonctionnement.

## Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

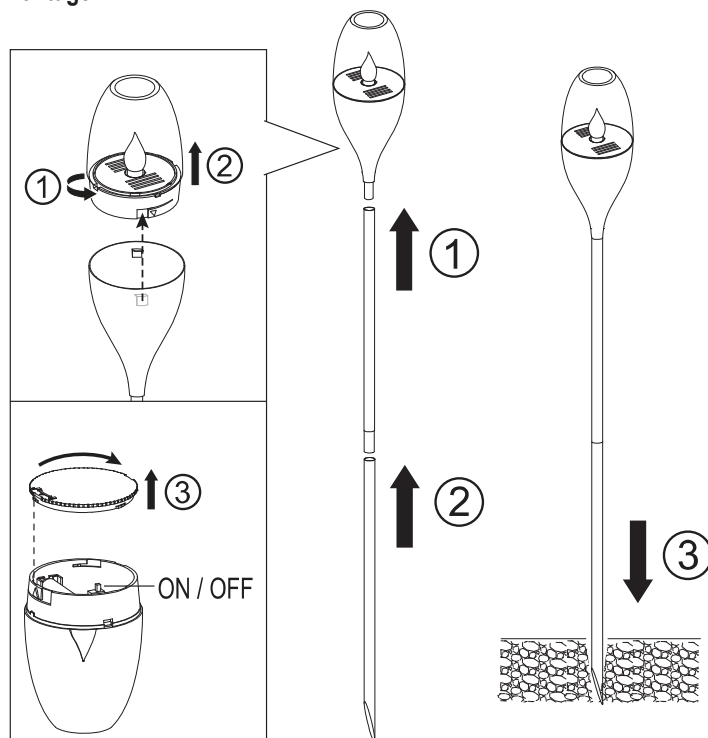
### a) Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
  - présente des traces de dommages visibles,
  - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
  - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
  - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

## b) L'accumulateur

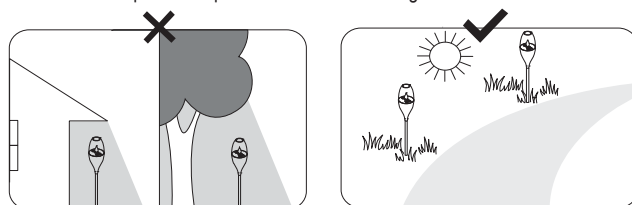
- Respecter la polarité lors de l'insertion de l'accumulateur.
- Retirer l'accumulateur de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des accu qui fuient ou qui sont endommagés peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les accu corrompues.
- Garder les accu hors de portée des enfants. Ne pas laisser traîner d'accu car des enfants ou des animaux pourraient les avaler.
- Les accumulateurs ne doivent pas être démontés, court-circuités ou jetés au feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Il existe un risque d'explosion !

## Montage



## Lieu d'installation

- Insérez le pied tubulaire dans une surface plane mais suffisamment ferme (par ex. une pelouse ou une plate-bande). Un sol pierreux endommagera le pied tubulaire. Assurez-vous que le pied tubulaire soit bien planté dans le sol (environ 25 à 30 cm de profondeur) et qu'il ne puisse pas tomber.
- Pour que l'accu soit suffisamment rechargé, le produit doit être orienté de manière à ce que la tête de la lampe puisse être exposée aussi longtemps que possible au rayonnement solaire direct. Le panneau solaire se trouve sur le socle de la tête de la lampe. Assurez-vous que la tête de la lampe ne soit pas recouverte ou ombragée.



- Ne placez pas le produit directement à côté d'autres sources de lumière, comme par ex. l'éclairage des rues ou d'une cour, car sinon le produit ne s'allumera pas automatiquement dans l'obscurité.
- Le produit est adapté pour une utilisation dans des zones extérieures non protégées. Cependant, le produit ne doit jamais être utilisé dans ou sous l'eau.

## Mise en service

- Avant la première mise en service, l'accu doit être complètement rechargé. La durée de recharge s'élève à 8 heures sous un soleil direct.
- Pour recharger l'accu, le produit doit être allumé. L'interrupteur sur le fond de la tête de la lampe doit être positionné sur **ON**.
- Pour éviter que l'éclairage à LED soit activé, avant que l'accu ne soit complètement rechargé, éteignez le produit avant la survenue de l'obscurité (position de l'interrupteur **OFF**). Allumez-le le lendemain matin, pour continuer le processus de recharge.

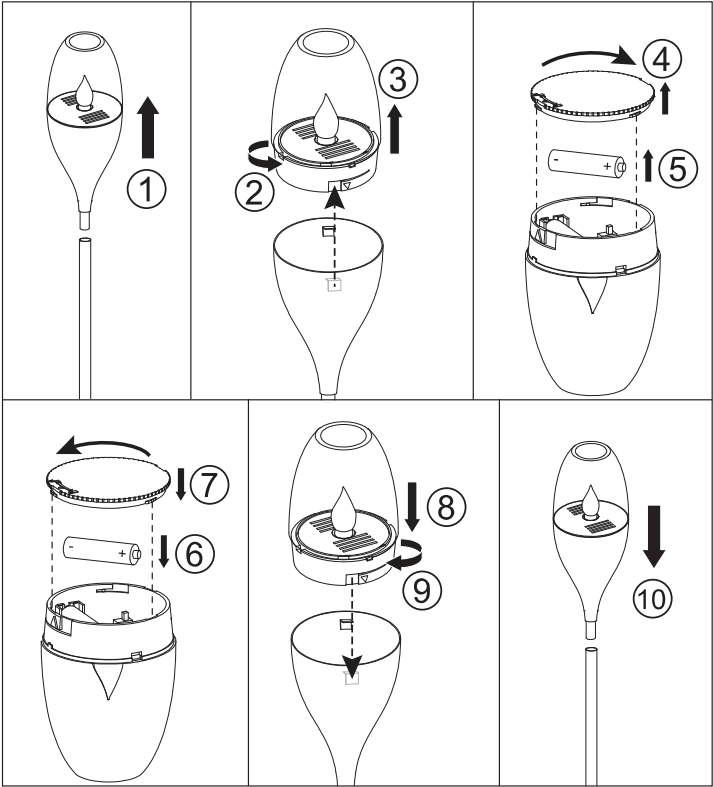
- Nous recommandons de répéter cette procédure pendant 3 jours. Après que l'accu ait été complètement rechargé, vous pouvez laisser le produit allumé en permanence.
- Lorsque le produit est allumé, l'éclairage par LED est activé automatiquement lors de la tombée de la nuit (luminosité ambiante <50 lx).
- Avec une luminosité croissante (luminosité ambiante >80 lx), l'éclairage par LED est désactivé.

Mises en garde importantes

- La puissance du panneau solaire varie selon la saison et dépend de la durée et de la force du rayonnement solaire reçu. Lorsqu'il y a des périodes où la météo n'offre pas assez de rayonnement solaire durant un certain temps (surtout en hiver), il peut arriver que l'état de charge de l'accu soit trop faible pour permettre un éclairage sur une longue durée. L'accu est rechargé pendant la journée avec moins d'énergie que sa consommation nocturne. Cela réduit inévitablement la durée d'éclairage. De cette manière, l'accu peut être entièrement déchargé et ainsi être endommagé. Par conséquent éteignez la lampe solaire en temps voulu (position de l'interrupteur sur **OFF**).
- Maintenez le panneau solaire propre. La poussière et la saleté réduisent l'efficacité du panneau solaire et diminuent le courant de recharge de l'accu.
- Les températures froides ont un impact négatif sur la durée de fonctionnement de l'accu (durée d'éclairage par LED réduit durant la nuit). Pour obtenir un long fonctionnement sans faille, il est recommandé de ranger le produit en hiver (ou lorsqu'il n'est pas utilisée sur une longue période) dans une pièce sèche et chauffée. Éteignez dans ce cas le produit (position de l'interrupteur sur **OFF**).
- Vous pouvez avant son rangement enlever l'accu du produit et le recharger par exemple avec un chargeur compatible. Respectez les instructions correspondantes à l'enlèvement et au remplacement de l'accu contenues dans ce mode d'emploi.

Retirer/remplacer l'accu

- ➔ Remplacez l'accu dès que la durée d'éclairage diminue considérablement, même si l'accu a été suffisamment rechargé durant la journée.
- Remplacez l'accu par un du même type (voir données techniques).
- Lors de l'insertion de l'accu, veillez à bien respecter les indications de polarité dans le compartiment.
- Lors du changement de l'accu, assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de la tête de la lampe.



Entretien et nettoyage

- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs ou des solutions chimiques qui pourraient attaquer le boîtier (changement de couleur).
- Ne dirigez jamais un jet d'eau comme par ex. un nettoyeur à haute pression sur le lampadaire, car cela pourrait endommager les joints d'étanchéité.
- Avant le nettoyage, laissez le produit se refroidir suffisamment.
- Utilisez un chiffon propre, doux et sec pour nettoyer le boîtier. S'il existe de la saleté tenace, vous pouvez légèrement humidifier un chiffon avec de l'eau tiède.
- N'exercez pas de forte pression car cela pourrait conduire à des rayures.
- Retirez régulièrement la poussière qui s'installe sur le panneau solaire afin que le courant de charge ne se réduise pas.

Elimination des déchets

a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.



Retirez l'accu et mettez-le au rebut séparément du produit.

b) Piles / Accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.



Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

|                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| Alimentation.....            | 1 accu de 1,2 V (AA, NiMH, 300 mAh) |
| Type d'ampoule .....         | diode LED (0,05 W maxi)             |
| Couleur de l'éclairage.....  | ambre                               |
| Durée d'éclairage .....      | env. 8 heures avec un accu plein    |
| Panneau solaire.....         | polycristallin, 2 V, 60 mA          |
| Type de protection .....     | IP44                                |
| Conditions de service .....  | -20 à +40 °C, 0 – 100 % hum. rel.   |
| Conditions de stockage ..... | -20 à +40 °C, 0 – 100 % hum. rel.   |
| Dimensions (Ø x H) .....     | 8,5 x 112 cm                        |
| Poids.....                   | 316 g (N° de commande 1410812)      |
|                              | 319 g (N° de commande 1507013)      |

## Gebruiksaanwijzing

### Zonnefakkel Mataro

Bestelnr. 1410812 Zonnefakkel, Edelstaal (geborsteld)

Bestelnr. 1507013 Zonnefakkel, Edelstaal (geborsteld), koperkleurig

#### Bedoeld gebruik

Het product is bedoeld voor tuinverlichting. De verlichting wordt automatisch ingeschakeld als het donker wordt. De stroom wordt geleverd door een accu die bij daglicht via het zonnepaneel wordt opgeladen.

Het product is beschermd tegen opspattend water en is geschikt voor gebruik buitenshuis (IP44).

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

#### Leveringsomvang

- Zonnefakkel (met ingebouwde NiMH-accu)
- 2x Standpijp
- Gebruiksaanwijzing



#### Geactualiseerde gebruiksinstructies

Download de actuele gebruiksaanwijzingen via de link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan de weergegeven QR-code. Volg de instructies op de website.

#### Verklaring van pictogrammen



Het symbool met een uitroepteken in een driehoek duidt op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die absoluut in acht dienen te worden genomen.



Het pijlsymbool duidt op speciale tips en aanwijzingen voor de bediening.

#### Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

##### a) Algemeen

- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet langer op juiste wijze werkt,
  - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
  - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

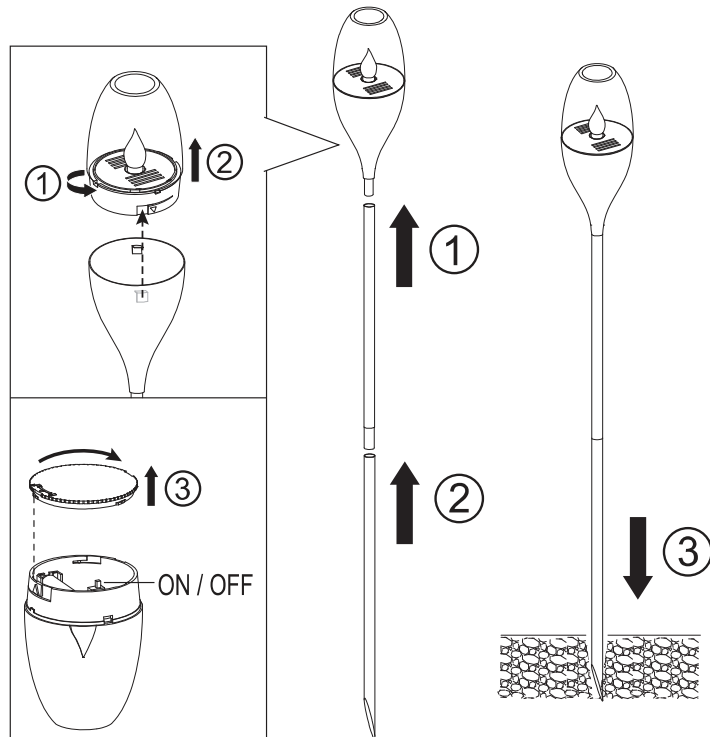


- Let op, led-licht:
  - Niet in de led-lichtstraal kijken!
  - Niet rechtstreeks of met optische instrumenten naar kijken!

##### b) Accu

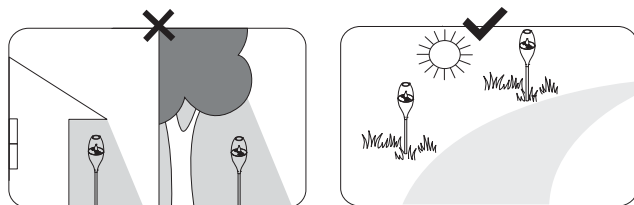
- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de accu.
- De accu moet uit het apparaat verwijderd worden als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde accu's kunnen bij contact met de huid verwondingen veroorzaken door brandend zuur. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde accu's vast te pakken.
- Houd accu's buiten bereik van kinderen. Laat accu's niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen en/of huisdieren ze inslikken.
- Accu's mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Kans op ontploffingen!

#### Installatie



#### Plaats van opstelling

- Steek de standaard in een vlakke, voldoende vaste ondergrond (bijv. gazon of border). Een stenige ondergrond beschadigt de standaard. Zorg ervoor dat de standaard stevig in de grond staat (ca. 25 - 30 cm diep) en niet kan omvallen.
- Om ervoor te zorgen dat de accu voldoende opgeladen wordt, moet het product zo geplaatst worden dat er zo lang mogelijk direct zonlicht op de lampkop valt. Het zonnepaneel bevindt zich in de sokkel van de lampkop. Let erop dat de lampkop niet afgedekt of beschadigd wordt.



- Plaats het product niet direct naast een andere lichtbron (bijvoorbeeld tuin- of straatverlichting) omdat het product dan niet automatisch wordt ingeschakeld wanneer het donker wordt.
- Het product is geschikt voor onbeschermd gebruik buiten. Het product mag echter nooit in of onder water gebruikt worden.

#### Ingebruikname

- Voordat u het product voor het eerst gebruikt, moet de accu volledig worden opgeladen. In direct zonlicht bedraagt de oplaadduur 8 uur.
- Om de accu op te laden moet het product aangezet zijn. Daarvoor moet u de schakelaar aan de onderkant van de lamp op stand **ON** zetten.
- Om te voorkomen dat de LED-lamp gaat branden voordat de accu volledig is opgeladen, moet u het product uitzetten voordat de avond valt (schakelaar op stand **OFF**). Zet het product de volgende ochtend weer aan om door te gaan met opladen.
- Wij bevelen aan deze procedure 3 dagen achter elkaar te herhalen. Nadat de accu volledig opgeladen is, kunt u het product voor lange tijd aan laten staan.

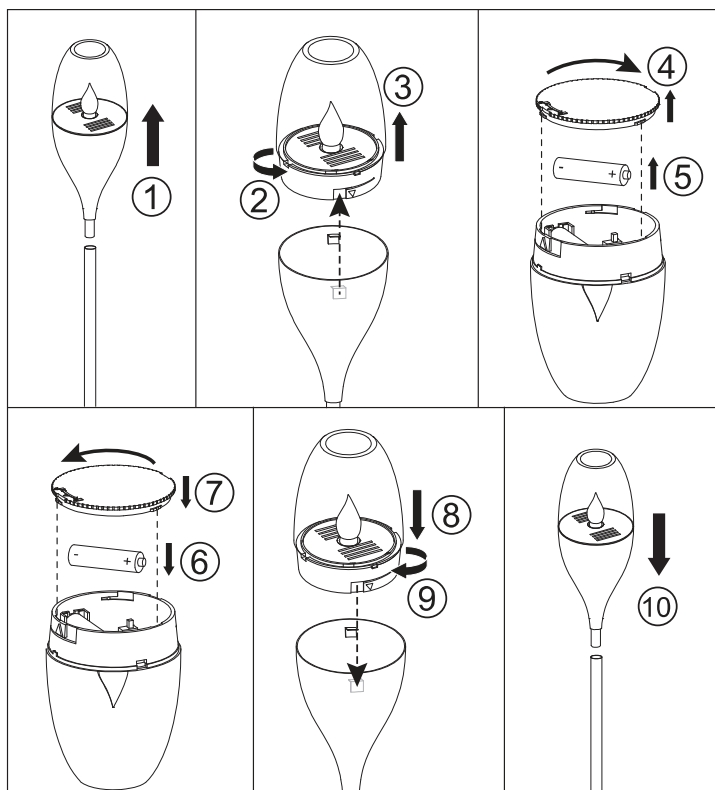
- Wanneer het product ingeschakeld is, gaat de led-lamp automatisch aan wanneer het donker wordt (omgevingshelderheid <50 lx).
- De led-lamp gaat uit wanneer het licht wordt (omgevingshelderheid >80 lx).

## Belangrijke tips

- De prestaties van het zonnepaneel variëren naargelang het jaargetijde en zijn afhankelijk van de duur en de sterkte van het zonlicht. Bij langer aanhoudende weerperiodes zonder voldoende zonlicht (vooral in de winter) kan het voorkomen dat de accu te weinig lading bevat om verlichting van langere duur mogelijk te maken. De accu ontvangt dan overdag minder energie dan er 's nachts aan onttrokken wordt. Dit leidt noodzakelijkerwijs tot een kortere brandtijd. De accu kan hierdoor te ver ontladen en beschadigd worden. Schakel de zonnepaneel daarom bijtijds uit (schakelaar in de stand **OFF**).
- Zorg dat het zonnepaneel schoon blijft. Stof en vuil verminderen de prestaties van het zonnepaneel omdat de laadstroom voor de accu afneemt.
- Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de bedrijfsduur van de accu (kortere verlichtingsduur van de led 's nachts). Met het oog op een lange en probleemloze werking verdient het aanbeveling om het product in de winter (of wanneer u denkt het gedurende langere tijd niet te zullen gebruiken) in een droge, warme ruimte te bewaren. Schakel daarvoor het product uit (schakelaar in de stand **OFF**).
- U kunt vóór het opbergen de accu uit het product nemen en bijvoorbeeld met een geschikte oplader opladen. Volg de betreffende instructies in deze handleiding wanneer u de accu verwijderd of wisselt.

## Accu verwijderen/vervangen

- Vervang de accu wanneer de verlichtingsduur merkbaar afneemt ondanks het feit dat de accu overdag voldoende opgeladen wordt.
- Vervang de accu door een identiek model accu (zie de technische gegevens).
- Let bij het plaatsen van de accu op de richting van de polariteit, die in het accuvak wordt aangegeven.
- Let er bij het vervangen van de accu op dat er geen vocht binnen in de lampkop terecht komt.



## Onderhoud en reiniging

- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen omdat de behuizing daardoor beschadigd kan worden (verkleuringen).
- Richt nooit de waterstraal van bijvoorbeeld een hogedruksluit op de lamp omdat hierdoor de afdichtingen beschadigd kunnen worden.
- Laat het product voldoende afkoelen voordat u het schoon gaat maken.
- Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droog, schoon, zacht doekje. Als het product erg vies is kunt u het doekje met lauwwarm water vochtig maken.
- Oefen geen te sterke druk uit omdat u daardoor krassen kunt maken.
- Verwijder regelmatig alle stof van het zonnepaneel omdat de laadstroom hierdoor afneemt.

## Verwijdering

### a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.



Verwijder de accu en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

### b) Batterijen / Accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

## Technische gegevens

|                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| Stroomvoorziening.....  | 1 x 1,2 V accu (AA, NiMH, 300 mAh) |
| Type verlichting.....   | led (max. 0,05 W)                  |
| Verlichtingskleur ..... | honinggeel                         |
| Verlichtingsduur .....  | ca. 8 uur bij opgeladen accu       |
| Zonnepaneel.....        | polykristallijn, 2 V, 60 mA        |
| Beschermingsgraad.....  | IP44                               |
| Bedrijfscondities ..... | -20 tot +40 °C, 0 – 100 % RV       |
| Opslagcondities .....   | -20 tot +40 °C, 0 – 100 % RV       |
| Afmetingen (Ø x H)..... | 8,5 x 112 cm                       |
| Gewicht.....            | 316 g (Bestelnr. 1410812)          |
|                         | 319 g (Bestelnr. 1507013)          |

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

\*1410812\_1507013\_V3\_0117\_02\_LS\_m\_NL